

## Zmluva o výpožičke nebytových priestorov

uzatvorená v zmysle § 659 a nasl. Občianskeho zákonníka

medzi

**Názov:** Štátna ochrana prírody Slovenskej Republiky  
**Sídlo:** Lazovná 10, 97401 Banská Bystrica  
**Štatutárny zástupca:** Ing. Andrej Vidra, riaditeľ  
**IČO:** 17058520  
**Bankové spojenie:** Štátna pokladnica  
**Číslo účtu:** 7000076197/8180  
(ďalej len „**požičiavateľ**“)

a

**Názov:** Krajský úrad životného prostredia v Banskej Bystrici  
**Sídlo:** Námestie L. Štúra 1, 974 05 Banská Bystrica  
**Štatutárny zástupca:** RNDr. Marian Siekela, prednosta krajského úradu životného prostredia  
**IČO:** 37949900  
**Bankové spojenie:** Štátna pokladnica  
**Číslo účtu:** 7000125358/8180  
(ďalej len „**vypožičiavateľ**“)

za nasledovných zmluvných podmienok:

### Článok I.

#### Predmet a účel zmluvy

1/ Požičiavateľ je výlučným vlastníkom nehnuteľnosti vedenej na Katastrálnom úrade v Banskej Bystrici, Správe katastra Banská Štiavnica, v katastrálnom území Banská Štiavnica, okres Banská Štiavnica, obec Banská Štiavnica, na LV č. 4074, a to stavby súpis. č. 109, postavenej na pozemku registra „C“, parcele č. 3207 druh pozemku zastavané plochy a nádvorcia.

2/ Požičiavateľ vypožičiavateľovi touto zmluvou prenecháva do užívania časť vyššie uvedenej nehnuteľnosti, konkrétne nebytové priestory nachádzajúce sa na prvom poschodí, označené ako kancelárie č. 4,5,6,7,8, a sklad č. 3 a ostatné priestory v celkovej výmere 308,38m<sup>2</sup>.

3/ Požičiavateľ vypožičiava vypožičiavateľovi vyššie uvedené priestory na Radničnom námestí č. 18 v Banskej Štiavnici pre administratívne účely Obvodného úradu životného prostredia v Banskej Štiavnici.

## Článok 2

### Doba výpožičky

1/ Výpožička sa uzatvára na dobu určitú, od 1.11.2008 do 28.4.2012.

2/ Výpožička počas dohodnutej doby môže zaniknúť:

- a) dohodou zmluvných strán,
- b) výpoveďou zo strany požičiavateľa,
- c) výpoveďou zo strany vypožičiavateľa.

3/ Výpoveď musí byť písomná. Výpovedná doba je 3 mesiace a začína plynúť od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede.

## Článok 3

### Úhrada nákladov za služby spojené s prevádzkou nebytových priestorov

1/ Výpožička nebytových priestorov podľa článku 1 tejto zmluvy je bezodplatná.

2/ Vypožičiavateľ je povinný uhrádzať požičiavateľovi náklady za služby spojené s prevádzkou poskytnutých nebytových priestorov, a to na základe faktúr vystavených požičiavateľom, so splatnosťou faktúry do 14 dní.

3/ Úhrada nákladov sa vykoná na základe výpočtu podielu, ktorý pre jednotlivé služby spojené s užívaním vypožičaných priestorov predstavuje:

- výpočet pre dodávku plynu a odvod splaškovej a dažďovej vody

Užívanie priestorov KÚ ŽP v Banskej Bystrici:

Vlastné 222,36 m<sup>2</sup>

Spoločné 172,04 m<sup>2</sup> z toho ½ 86,02 m<sup>2</sup>

Užívanie priestorov KÚ ŽP vlastné + ½ spoločných – 308,38 m<sup>2</sup> t.j. 25,22%

- výpočet pre dodávku vody a elektrickej energie

Počet pracovníkov ŠOP SR Správy CHKO Štiavnické vrchy: 10, t.j. 58,82%

Počet pracovníkov Obvodného úradu ŽP B. Štiavnica: 7 t.j. 41,18%

Spolu v budove: 17

3/ Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade omeškania vypožičiavateľa s úhradou faktúr za prevádzkové náklady o viac ako 1 mesiac, pôjde o podstatné porušenie povinností zo strany vypožičiavateľa a požičiavateľ je oprávnený ukončiť výpožičku k 1. dňu nasledujúceho mesiaca po zistení podstatného porušenia zmluvnej povinnosti zo strany vypožičiavateľa.

## Článok 4 Práva a povinnosti zmluvných strán

1/ Požičiavateľ zabezpečí pre administratívnu budovu uzatvorenie zmlúv o:

- dodávke elektrickej energie,
- dodávke vody,
- odvode splaškovej a dažďovej vody.
- dodávke plynu

2/ Požičiavateľ ďalej zabezpečí:

- vykurovanie administratívnej budovy,
- vykonanie revízií energetických a technologických zariadení slúžiacich pre spoločné vykurovanie a čistenie komínov v kotolni.

Úkony podľa ods. 1/ a 2/ požičiavateľ rozúčtuje podielovo pre ďalších nájomcov a vypožičiavateľov v administratívnej budove.

3/ Požičiavateľ je povinný odovzdať nebytový priestor v stave spôsobilom na zmluvné užívanie. Vypožičiavateľ je oprávnený užívať nebytové priestory výlučne na administratívne účely.

4/ Vypožičiavateľ je povinný zabezpečiť na svoje náklady drobné opravy nebytových priestorov súvisiace s ich užívaním a náklady spojené s bežnou údržbou. Vypožičiavateľ sa zaväzuje písomne oznámiť požičiavateľovi bez zbytočného odkladu potrebu opráv, ktoré má vykonať požičiavateľ. Požičiavateľ sa zaväzuje bez zbytočného odkladu vykonať ohlásené opravy. V prípade, ak tieto opravy napriek písomnému oznámeniu vypožičiavateľa požičiavateľ nevykoná, je oprávnený vykonať ich vypožičiavateľ; vypožičiavateľ má nárok na náhradu nákladov vynaložených pri týchto opravách. Za drobné opravy sa na účely tejto zmluvy považujú opravy uvedené v prílohe Nariadenia vlády č. 87/1995 Z.z. ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Občianskeho zákonníka.

5/ Vypožičiavateľ je povinný k vykonaniu všetkých, najmä však stavebných úprav a zmien nebytových priestorov a rekonštrukcií, požiadať vždy o predchádzajúci písomný súhlas požičiavateľa. Tieto práce môžu byť vykonané na náklady vypožičiavateľa.

6/ Vypožičiavateľ zodpovedá za dodržiavanie povinností vyplývajúcich z platných zákonov o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci, najmä však za celkový stav vypožičiavaných nebytových priestorov a preškolenie svojich zamestnancov. Všetky úpravy a zmeny nebytových priestorov oproti pôvodnému stavu (zmeny stavebné a technické, zmeny elektrorozvodov, sanitárnych rozvodov a pod.) vykonané s písomným povolením požičiavateľa sa vypožičiavateľ zaväzuje vykonať v súlade s všeobecne záväznými predpismi v oblasti BOZP, PO a STN.

7/ Vypožičiavateľ zodpovedá za požiarnu ochranu vypožičiavaných priestorov, za dodržanie všetkých povinností vyplývajúcich z platných zákonov o požiarnej ochrane a v oblasti prevencie pri ochrane pred požiarom.

8/ Vypožičiavateľ sa zaväzuje uhradiť alebo odstrániť škodu, ktorá z akéhokoľvek dôvodu vznikla požičiavateľovi priamym zavinením vypožičiavateľa. V prípade, že vypožičiavateľ neodstráni škodu ani po písomnej výzve požičiavateľa na jej odstránenie v lehote, ktorú mu na to požičiavateľ poskytol je požičiavateľ oprávnený túto škodu odstrániť sám na náklady vypožičiavateľa.

9/ Vypožičiavateľ sa zaväzuje poskytovať požičiavateľovi potrebnú súčinnosť pri výkone opráv a údržby kedykoľvek a znášať obmedzenia vo výpožičke v rozsahu nevyhnutnom na vykonanie týchto činností. V opačnom prípade zodpovedá za škodu vzniknutú požičiavateľovi nesplnením tejto súčinnosti.

10/ Požičiavateľ je oprávnený vykonávať odbornú prehliadku predmetu výpožičky počas trvania zmluvy po dohode s vypožičiavateľom v priebehu obvyklých hodín pracovného dňa, a to aj v sprievode iných osôb, najmä z dôvodu kontroly zariadení a príslušenstva, zistenia spôsobu užívania predmetu výpožičky, ako aj uskutočňovania prác potrebných pre stavebné úpravy a opravy predmetu výpožičky a odstránenia akejkoľvek škody a prekážky.

11/ Vypožičiavateľ nemá prednostné právo na kúpu predmetu výpožičky a nie je oprávnený prenechať predmet výpožičky do užívania inému.

12/ Vypožičiavateľ prehlasuje, že pozná technický stav predmetu výpožičky a v tomto stave ho preberá bez nároku na vykonanie opráv a úprav.

13/ Vypožičiavateľ je povinný vrátiť vec v stave v akom ju prevzal s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie.

## Článok 5

### Záverečné ustanovenia

1/ Vzťahy touto zmluvou vyslovene neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.

2/ Akékoľvek zmeny a doplnky tejto zmluvy o výpožičke sa môžu uskutočniť len písomnou formou za súčasného súhlasu oboch zmluvných strán.

3/ Zmluva nadobúda právoplatnosť a účinnosť dňom jej podpísania zástupcami zmluvných strán.

4/ Zmluva je vyhotovená v dvoch exemplároch, z ktorých požičiavateľ obdrží jeden exemplár a vypožičiavateľ tiež jeden exemplár.

5/ Obidve zmluvné strany uzavierajú túto zmluvu slobodne, vážne a bez tiesne a vyhlasujú, že obsah tejto zmluvy je pre nich určitý a zrozumiteľný.

V ...*Banská Bystrica*..., dňa *22.10.2008*.....

ŠTÁTNA OCHRANA  
PRÍRODY Slovenskej republiky  
so sídlom Banskej Bystrici  
.....*974/00*.....*10*.....  
požičiavateľ

Krajský úrad životného prostredia  
v Banskej Bystrici

.....  
vypožičiavateľ